

Горькова Анастасия Сергеевна

**ИЗУЧЕНИЕ ЭТНОСПЕЦИФИЧЕСКИХ КОНЦЕПТОВ В РАМКАХ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ ПРОФИЛЬНОЙ ШКОЛЫ**

Статья посвящена описанию технологии изучения этноспецифических концептов в рамках элективного курса "Базовые понятия английской ментальности" в профильной школе. Рассмотрена специфика работы с аутентичными текстами по изучаемой теме. Внедрение в процесс обучения лингвокультурно ориентированного элективного курса будет способствовать углублению знаний, а также дальнейшему развитию навыков и умений в рамках каждой из составляющих иноязычной коммуникативной компетенции. Углубленное изучение этноспецифических концептов обеспечит необходимое "погружение" учащихся в инокультурную среду.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2017/4-5/9.html](http://www.gramota.net/materials/1/2017/4-5/9.html)

**Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.**

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2017. № 4-5 (118). С. 38-44. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2017/4-5/](http://www.gramota.net/materials/1/2017/4-5/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

## Список источников

1. Алексеева Л. А. Специфика детерминации нарушения правил дорожного движения и эксплуатации транспортных средств // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 2. С. 228-231.
2. В России на 1000 жителей приходится 249 легковых автомобилей [Электронный ресурс]. URL: [http://www.alfastrah.ru/news/index.php?ELEMENT\\_ID=6142](http://www.alfastrah.ru/news/index.php?ELEMENT_ID=6142) (дата обращения: 17.03.2017).
3. Дорожно-транспортная аварийность в Российской Федерации за I полугодие 2016 года [Электронный ресурс]: оперативный информационно-аналитический обзор. URL: [https://нцбдд.мвд.рф/upload/site1097/document\\_file/Operativnyu\\_obzor\\_dorozhno-transportnoy\\_avariynosti\\_za\\_I\\_polugodie\\_2016\\_g.\\_.pdf](https://нцбдд.мвд.рф/upload/site1097/document_file/Operativnyu_obzor_dorozhno-transportnoy_avariynosti_za_I_polugodie_2016_g._.pdf) (дата обращения: 12.03.2017).
4. Повторное управление транспортным средством в состоянии опьянения с 1 июля 2015 года будет являться уголовным преступлением [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gibdd.ru/news/federal/1328947/> (дата обращения: 22.03.2017).
5. Показатели состояния безопасности дорожного движения [Электронный ресурс]. URL: <http://stat.gibdd.ru/> (дата обращения: 12.03.2017).
6. Рейтинг регионов России по обеспеченности легковыми автомобилями [Электронный ресурс]. URL: <https://www.autostat.ru/press-releases/27115/> (дата обращения: 15.03.2017).
7. Терехова Ю. К. Дисциплинарные взыскания. Отстранение от работы [Электронный ресурс]. URL: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=СМВ;n=13630#0> (дата обращения: 12.03.2017).
8. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13.06.1996 г. № 63-ФЗ (ред. от 03.04.2017 г.) [Электронный ресурс]. URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_10699/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_10699/) (дата обращения: 12.03.2017).
9. Федорченко М. В. Нарушение правил дорожного движения и эксплуатации транспортных средств: уголовно-правовой и криминологический аспекты: дисс. ... к.ю.н. Н. Новгород, 2004. 210 с.

**DETERMINATION FACTORS OF CRIMINAL VIOLATIONS  
OF TRAFFIC AND VEHICLE OPERATION RULES**

**Gareeva Rufina Rushanovna**

*Bashkir State University (Branch) in Sterlitamak  
timkaq1@mail.ru*

The article considers the main determination factors of criminal violations of traffic and vehicle operation rules. Special attention is paid to objective and subjective factors that contribute to committing this type of crimes. As the key objective causes of accidents one can note inappropriate condition and maintenance of the road network (unsatisfactory condition of streets and roads caused by improper design, construction or operation of the road, visibility conditions, lack of traffic control means).

*Key words and phrases:* determinant; violation of traffic and vehicle operation rules; criminology; traffic accident; traffic rules; traffic offences.

УДК 37

**Педагогические науки**

*Статья посвящена описанию технологии изучения этноспецифических концептов в рамках элективного курса «Базовые понятия английской ментальности» в профильной школе. Рассмотрена специфика работы с аутентичными текстами по изучаемой теме. Внедрение в процесс обучения лингвокультурно ориентированного элективного курса будет способствовать углублению знаний, а также дальнейшему развитию навыков и умений в рамках каждой из составляющих иноязычной коммуникативной компетенции. Углубленное изучение этноспецифических концептов обеспечит необходимое «погружение» учащихся в инокультурную среду.*

*Ключевые слова и фразы:* лингвокультурология; лингвокультурологический подход; лингвокультурологическая компетенция; профильное обучение; элективный курс; этноспецифический концепт.

**Горькова Анастасия Сергеевна**

*Московский городской педагогический университет  
ana3094@mail.ru*

**ИЗУЧЕНИЕ ЭТНОСПЕЦИФИЧЕСКИХ КОНЦЕПТОВ В РАМКАХ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА  
КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
УЧАЩИХСЯ ПРОФИЛЬНОЙ ШКОЛЫ**

Изучение языка в аспекте его связей с культурой и миром конкретного народа, носителя этого языка, особенно важно в практике преподавания иностранного языка (далее ИЯ). Если представить себе коммуникацию посредством языка в виде айсберга, то вершиной его, т.е. той частью, которая лежит на поверхности и подлечит обозрению, выступают грамматика и словарь. Однако, наиболее мощной частью этого айсберга является та, которая скрыта под водой и которая составляет силу айсберга, а это – весь культурный фон, сведения

о менталитете, обычаях и иных характеристиках того или иного народа [9, с. 43]. И если ранее при изучении языков внимание было главным образом сосредоточено на освоении грамматики и словаря, то для современного человека, говорящего на языке, условием эффективной коммуникации является, помимо этого, понимание и наличие всего запаса знаний о мире, лежащем за тем или иным конкретным языком.

В современном обществе повышаются требования к школьнику, возрастает спрос на образованную личность, обладающую высоким культурным уровнем и целым рядом компетенций. Значительную роль в решении данной задачи играет лингвокультурный компонент обучения ИЯ, на базе которого формируются знания о реалиях, нравах, обычаях, традициях страны изучаемого языка; знания и навыки коммуникативного поведения в актах речевой коммуникации; навыки и умения вербального и невербального поведения, входящие в содержание национальной культуры. Формирование лингвокультурной компетенции (далее ЛКК) должно осуществляться через включение культуры в процесс обучения ИЯ в средней школе посредством ознакомления учащихся с традициями страны изучаемого языка, речевым этикетом, неречевым поведением во избежание серьезных недоразумений и конфликтов; содействие развитию желания участвовать в межкультурной коммуникации и самостоятельно совершенствоваться в осуществляемой деятельности.

Таким образом, современное преподавание невозможно без притока школьникам иноязычной культуры. Более того, изучающим ИЯ необходимо знакомиться с ключевыми этноспецифичными концептами, наиболее ярко отражающими особенности культуры народа – носителя языка – и среды его существования. Процесс обучения ИЯ характеризуется тем, что он не только снабжает обучаемого знаниями, формирует умения и навыки, но может оказывать непосредственное влияние на формирование личности учащегося. В ситуации встречи культур (чреватой конфликтами непонимания) у коммуникантов есть шанс получить личностное развитие, «вырасти» над своей культурой и, стало быть, над собой, перешагнуть границу инерционного и общепринятого посредством сознательного усилия – выйти в область метакультуры. Метакультура – это ещё и состояние сознания, при котором преодолевается «прерывность» культуры, обусловленная национальной идентификацией.

Этноспецифичные концепты представляют особый интерес для методического исследования и составляют основу настоящей статьи. Такие лексические единицы являются своего рода лагунами, безэквивалентными единицами, не находящими прямых коррелятов в родном языке.

Центральным концептом, представляющим исходным при описании англосаксонского менталитета, является концепт “Englishness”. Являясь по сути дела синонимом сочетания «англосаксонский менталитет», *Englishness* включает в себя все ключевые понятия английскости: *Understatement* (недосказанность, языковая сдержанность) и *Privacy* (стремление к уединению, соблюдению личного пространства), *Stiff Upper Lip* (сдержанность, хладнокровие, стоицизм) и *Challenge* (вызов), *Fair Play* (честная игра) и *Underdog* (поддержка слабой стороны), *Gentleman* (воплощение воспитанности и сдержанности), *Moderation* (стремление сохранить в поведении «золотую середину») и *Politeness* (вежливость) [6, с. 24; 9, с. 45; 18, с. 236; 21, с. 370]. Необходимо отметить, что изучение данных концептов обладает значительным лингводидактическим потенциалом, так как они наиболее ярко отражают черты английской самобытности.

Концепт “Englishness” может быть внедрен в лингвокультурно ориентированный курс в качестве формы организации обучения ИЯ в профильной школе. Данный курс будет способствовать освоению теоретических знаний в области лингвистики (например, элементарных знаний в области лингвокультурологии); в рамках курса делается акцент на умении адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; развиваются специальные учебные умения, нацеленные, в том числе, на дальнейшее использование в целях продолжения лингвистического образования.

Ключевым компонентом содержания обучения ИЯ в рамках элективного курса является аутентичный текст. Исходя из анализа различных точек зрения ученых на определение понятия «аутентичность» текста [6, с. 47], в рамках данного исследования под аутентичным текстом мы понимаем письменный или устный (аудио-, видео-) текст из оригинального источника, составленный носителем языка для носителя языка, который характеризуется естественностью лексического наполнения и грамматических форм, культурологической насыщенностью, ситуативной адекватностью используемых языковых средств.

Отметим, что основную часть аутентичных текстов, используемых нами в качестве средства обучения, составляют печатные тексты, в то время как аудио- и видеоролики являются дополнительным средством обучения и стимулируют мотивацию и интерес обучающихся. Особая значимость аудио- и видеороликов в системе средств обучения иноязычному общению в профильной школе в рамках предлагаемого элективного курса определяется принципом межкультурной направленности и характером познавательной деятельности учащихся в работе с ними.

Обобщая все вышесказанное, можно заключить, что в целом аутентичный текст вне всякого сомнения обладает большим лингводидактическим потенциалом и преимуществом перед УМК, его целесообразно использовать в качестве средства обучения ИЯ в рамках элективного курса «Базовые понятия английской ментальности».

Реализация предложенной технологии осуществляется на основе текстов, отобранных с учетом сформулированных критериев и содержащих описания изучаемых базовых понятий английской ментальности. При разработке данной технологии мы обратились к работам Н. В. Языковой и Е. С. Лутковой [12, с. 140; 24, с. 282].

Разработанная технология включает в себя несколько этапов, в рамках которых происходит работа с аутентичным текстом, описывающим особенности британского менталитета.

**Вводная беседа (Orientation)**, которая проводится на первом занятии, на русском или английском языке в зависимости от уровня языковой подготовки учащихся. В процессе вводной беседы необходимо решить ряд **задач**:

1. ознакомить учащихся с новой для них аналитико-исследовательской деятельностью, связанной с восприятием, пониманием и анализом аутентичных текстов, а также изучением фрагмента британской культуры;
2. создать у учащихся элементарные представления об основных категориях лингвокультурологии как науки;
3. создать мотивацию к изучению картины мира британцев, стимулировать учащихся к исследовательской деятельности по изучению фрагмента культуры и критическому осмыслению иной культуры, основанному на знаниях, а не на стереотипах.

#### ***I этап – Предтекстовый (Pre-reading Talk)***

**Целью** этапа является актуализация предшествующего опыта учащихся по проблемам текста для создания ситуации дефицита информации и стимулирования мотивации учащихся к прочтению текста дома.

#### ***II этап – Текстовый (While-reading Activities)***

**Цель** этапа состоит в организации восприятия, осмысления, самоконтроля понимания текста, поиска информации с целью осмысления культурного фона анализируемых концептов и сбора материала для составления лингвокультурологического комментария и тренировки незнакомых лексических единиц.

Главным **средством** обучения на данном этапе являются интернет-ресурсы, так как они составляют наиболее быстрый и доступный источник информации для современных школьников.

Отметим, что текстовый этап технологии является собой начало исследовательской деятельности учащихся, связанной с поиском и изучением лингвокультурологической информации.

#### ***III этап – Углубление понимания смысла текста (Enhancing Comprehension)***

**Целью** данного этапа является дальнейшее осмысление и усвоение имплицитной информации текста. Для решения поставленной цели учителю необходимо использовать такие **приемы** обучения как поисковое чтение с целью определения смысловых вех, чтение найденных отрывков вслух и их перевод на русский язык, а также организация беседы, основанной на вопросах, требующих от учащихся детальных, аргументированных ответов.

Ключевым этапом технологии является **IV этап – интерпретация лексики с культурным компонентом значения (Culture Perspective)**.

**Цель** данного этапа составляют ознакомление учащихся с особенностями семантической структуры безэквивалентных единиц и формирование умений лингвокультурологического анализа языковых единиц с культурным компонентом значения.

В рамках разработанной технологии в начале обучения учитель на примерах демонстрирует, как правильно анализировать концепты. Затем анализ выполняется обучающимися самостоятельно. В процессе беседы учащиеся дополняют и расширяют фоновую информацию об исследуемом культурном явлении.

В качестве источника лингвистических репрезентаций британского менталитета целесообразно использовать также креолизованный текст наряду с вербальным типом текста. Функционируя в едином семантическом пространстве, взаимодействуя друг с другом, вербальный и иконический компоненты поликодового текста обеспечивают целостность и связность креолизованного текста, его коммуникативный эффект [10, с. 15]. В комиксах, как правило, используется разговорный язык, диалоги – лаконичны, а представленная в комиксах информация эмоционально окрашена, что способствует более эффективному ее усвоению. Рисунок и заключенный в него вербальный текст образуют органическое смысловое единство. Также в комиксах в большом объеме представлена лингвострановедческая информация, что способствует формированию у учеников представлений о нормах поведения, обычаях и традициях. Сам комикс выступает также как мощное средство мотивации к изучению, он стимулирует творческую активность и стремление учащихся к самообразованию. Использование комикса в качестве учебного материала на уроке способствует повышению интереса учащихся к культуре страны изучаемого языка.

#### **Пример работы с аутентичным текстом**

Нижеследующие тексты раскрывают понятия приватности и британского стремления к уединению как наиболее значимые и общепринятые ценности английского социума. Как правило те, кто нарушает данную традицию, получают прозвище “Nosey Parkers”. Если домовладельцы, живущие в других странах, могут сидеть во дворе и болтать с соседями, а также вешать белье на своих балконах, окликая прохожих на улице, то англичан подобное поведение приводит в полное замешательство. Сидеть как можно меньше или не сидеть вообще в саду загородного дома является негласным правилом среди британцев. Ведь это может привести к случайному разговору с каким-нибудь Томом, Диком или Гарри, и кто знает, чем это может закончиться [21, с. 215]!

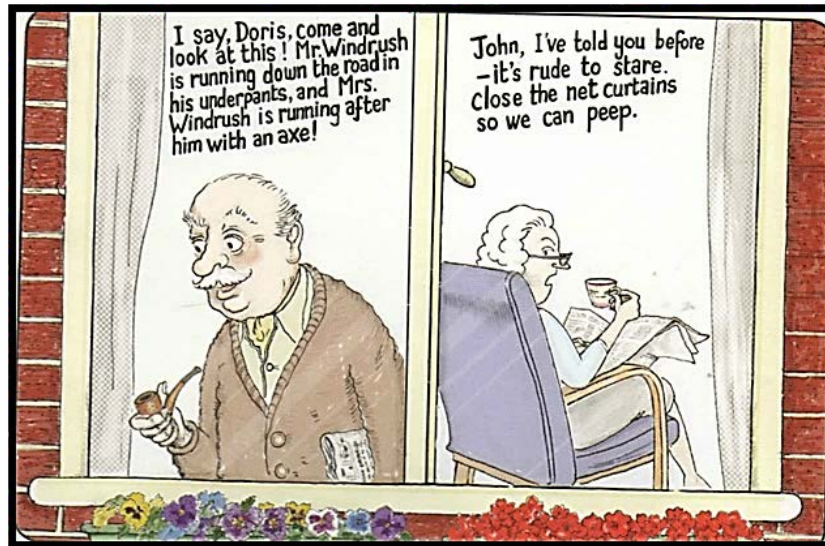
Нижеследующие тексты взяты из работы М. Форда и П. Легона [25, р. 25-30]. В них содержатся его наблюдения за поведением англичан.

#### *Этапы работы с текстом:*

##### **I. Предтекстовый этап**

###### 1) Введение в тему

Look at the picture. Which trait of British character is described here? Do you know what privacy means? Do you think all the British are obsessed with privacy? What do you think the text will be about?



## 2) Снятие лексических трудностей

Учащимся предлагается раздаточный материал с подчеркнутыми в тексте словами, словосочетаниями и их дефинициями и затем задание на соотнесение слова и его дефиниции:

**hospitable** – friendly, welcoming and generous to visitors (Longman Dictionary of Contemporary English – LDCE);

**privacy-conscious** – the state of being obsessed with staying alone, and not being seen or heard by other people (LDCE);

**forgive them their trespasses** – forgive them for the things they do wrong, for going onto someone's private land without their permission (LDCE).

## 3) Постановка коммуникативной задачи (далее КЗ)

Уч.: Read the text and answer the question: can we call Mr. Wigley privacy-conscious? Decide why it is impossible to overestimate the importance of privacy in English culture. Try to find the proof in the text. As we can notice, the author of the text is an American. What is his attitude towards neighbourhood? How is it different from the English one? What about Russian people? Do we behave with neighbours in the same way?

## II. Текстовый этап

### Text 1

R. Wigley was quite different – he was a civil servant, Post Office, Welsh I think, very methodical. He wrote leaflets. The Post Office issued all sorts of leaflets – explaining pensions, television licences, road-tax, driving permits, their savings bank and everything else, including of course stamps. The leaflets were full of directions and advice. In this complicated literate country you were expected to read your way out of difficulty. When I told Wigley I wouldn't be in London much longer than a couple of years he became **hospitable**. No risk, you see. If I had been staying for a long time he wouldn't have dared. Neighbours are a worry, they stare, they presume, they borrow things, they ask you to **forgive them their trespasses**. In the most **privacy-conscious** country in the world neighbours are a problem. But I was leaving in a year or so, and I was an American diplomat – maybe I was a spy! He suggested I call him Reg.

## III. Послетекстовый этап

### 1. Проверка понимания

Уч.: What was Mr. Wigley's job? How can you describe him? What is he like?

### 1) Mark the statements as true, false or not stated.

1. R. Wigley was quite different – he was a civil servant.
2. R. Wigley dealt with financial problems at his work.
3. R. Wigley was always hospitable to his neighbours.
4. The author doesn't like R. Wigley because Wigley is angry.

### 2) Complete the sentences with the words from the text.

1. Mr. Wigley wrote \_\_\_\_\_ which were full of directions and advice.
2. When I told Wigley I wouldn't be in London much longer than a couple of years he became \_\_\_\_\_.
3. Neighbours are a worry, they stare, they presume, they borrow things, they ask you to forgive them their \_\_\_\_\_.

4. In the most \_\_\_\_\_ country in the world neighbours are a problem.

### 2. Анализ текста; развитие умения говорения на базе прочитанного

*Do you agree with the author's idea that Britain is the most privacy-conscious country? Do you think it is normal to be as privacy-obsessed as the British are? How should foreigners behave if they visit Brits' house? Are the Russians similar to the British in this way?*

## 3. Задания на закрепление лексического материала

## 1. Find the English equivalents for the following Russian words and word combinations in the text.

- гостеприимный;
- простить кому-то нарушение своего личного пространства;
- заботящийся о своем личном пространстве;
- чиновник;
- марки;
- совет;
- шпион;
- водительские права;
- дорожный налог;
- рекламные листы;
- одалживать вещи.

## 2. Match the words and their definitions, then recall the contexts in which these words were used in the story.

1. different	A. a small, official piece of paper that you buy and stick onto a letter or parcel before you post it
2. civil servant	B. an official document that allows you to drive a car
3. a leaflet	C. not the same as someone or something
4. pensions	D. suggestions about what you think someone should do or how they should do something
5. driving permits	E. in the UK, a tax that you must pay on your vehicle to drive it on the roads
6. road-tax	F. a person who secretly collects and reports information about the activities of another country or organization
7. stamp	G. having knowledge of a particular subject, or a particular type of knowledge
8. advice	H. friendly and welcoming to guests and visitors
9. literate	I. someone who works in the Civil Service
10. hospitable	J. a piece of folded paper or small book that contains information
11. borrow things	K. money that is paid regularly by the government or a private company to a person who has stopped working because they are old or sick
12. a spy	L. to use something that belongs to someone else and give it back later

## 4. Творческое задание

Imagine you have just come back from the UK and your friend is going to visit it too. He doesn't know anything about British culture and Brits' obsession with privacy. You should warn him that the British are not as emotional as Russians and give him some advice how to behave with the English. Write 5-7 sentences.

## Text 2

## I. Предтекстовый этап

## 1) Введение в тему

Look at the title of the text. What do you think the text will be about? Do you stick to the idea that people should mind their own business and not interfere in other people's affairs? In which cases is it inevitable to care about others' problems?

## 2) Снятие лексических трудностей

**shattered by the dramatic arrest** – very shocked and upset with a dramatic arrest;

**a nice chap** – a good guy;

**neatly trimmed** – well cut.

## II. Текстовый этап

## Mind Your Own Business

The peace and quiet of an anonymous-looking suburban street was suddenly shattered by the dramatic arrest of one of the residents for some horrible crime. In a break with convention, the neighbours came out of their houses and talked to one another. And when the reporters arrived they said the same thing: 'I can't believe it – he seems such a nice chap. His front hedge was always neatly trimmed, and he always kept himself to himself.'

## III. Послетекстовый этап

## 1) Проверка понимания

- Why was one of the residents arrested?
- What was the neighbours' reaction?
- Translate Jeremy Paxman's commentary about privacy: 'The importance of privacy informs the entire organization of the country, from the assumptions on which laws are based, to the buildings in which the English live.'
- George Orwell observes that: 'The most hateful of all names of an English ear is Nosy Parker.' Make sure you know what *Nosy Parker* means. What Russian equivalent can you think of?

## 2) Проверка полного понимания (проверка таблицы + вопросы, выводящие учащихся на сопоставление культур и обращение к собственному жизненному опыту)

After reading the text, fill in the grid about British and Russian neighbours' actions in such an accident as you've read in the text. Compare and contrast them. Have you ever faced such situations? If yes, what was your behavior like?

British neighbours	Russian neighbours

### 3) Задание на закрепление лексических единиц

#### 1. Find English equivalents for the following Russian words and word combinations in the text.

- пригородная улица;
- ужасное преступление;
- собрание, съезд;
- хороший парень;
- фасад;
- аккуратно подстриженный.

#### 2. Provide a synonym in English to the following words from the text.

Calm \_\_\_\_\_  
 Drained \_\_\_\_\_  
 Meeting \_\_\_\_\_  
 Inhabitant, inmate \_\_\_\_\_

#### 3. Replace the underlined phrase with a word or word combination from the text.

The peace and quiet of an unfamiliar suburban street was suddenly shattered by the very sudden and noticeable arrest of one of the residents for some terrible crime. In a break with meeting, the neighbours came out of their houses and talked to one another. And when the reporters came they said the same thing: 'I can't believe it – he seems such a nice chap. His front hedge was always neatly cut, and he always kept himself to himself.'

#### 4) Творческое задание

1. Write a prequel and a sequel for the story.
2. Read the following article about English and Russian views on privacy. Apply to the link <http://www.culttoday.ru/cultstoriys-16-2.html>, use your own experience and write an essay comparing the English and Russian attitude towards this phenomenon. You should write 80-100 words.

Анализ исследований, конкретизирующих дидактические основы профильного обучения применительно к обучению ИЯ [15, с. 20; 18, с. 186], позволил доказать, что филологически ориентированный элективный курс как ключевая организационная форма обучения в профильной школе может обеспечить внедрение лингвокультурологического подхода в процесс обучения ИЯ благодаря его специфическим задачам, среди которых были выделены: а) «надстройка», углубление ИЯ (английского языка) как профильного предмета; б) развитие лингвистического мышления обучающихся.

Представляется, что элективный курс как одно из распространенных сегодня средств обучения является наиболее оптимальным, поскольку обучение ИЯ в профильной школе в рамках элективного курса полностью обеспечивает не только включение в содержание обучения знаниевого и операционно-деятельностного компонентов, но также расширение компонентного состава ценностно-мотивационной составляющей.

#### Список источников

1. Бим И. Л. Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы. Проблемы и перспективы. М.: Просвещение, 2007. 235 с.
2. Бим И. Л., Вайнсбург М. Л., Грачева И. П., Лытаева М. А. Рекомендации по организации предпрофильной подготовки школьников с ориентацией на филологический профиль // Иностранные языки в школе. 2003. № 6. С. 45-56.
3. Вайсбурд М. Л. Реалии как элемент страноведения // Русский язык за рубежом. 1972. № 3. С. 13-25.
4. Вырыпаева Л. М. Инокультурный текст как основа формирования этнолингвокультурологической компетенции обучаемых: дисс. ... к. пед. н.: 13.00.02. Уфа, 1999. 224 с.
5. Гончарова В. А. Метакультура: модель будущего межкультурного иноязычного образования? // Обсерватория культуры. 2017. Т. 14. № 1. С. 88-94.
6. Губина Н. М. Формирование межкультурной компетенции студентов при обучении деловому английскому в элективном спецкурсе (продвинутый уровень): дисс. ... к. пед. н.: 13.00.02. М., 2004. 226 с.
7. Джиева А. А. Английский менталитет сквозь призму ключевых слов: Understatement // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2006. № 3. С. 56-63.
8. Джиева А. А. Английский менталитет сквозь призму языка: концепт "privacy" // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2006. № 1. С. 41-59.
9. Елизарова Г. В. Культурологическая лингвистика: опыт исследования понятия в методических целях. СПб.: Бельведер, 2000. 138 с.
10. Захарова О. Ю. Обучение аудированию аутентичных текстов-интервью учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка: дисс. ... к. пед. н. Ярославль, 2009. 134 с.
11. Колесников А. А. Профессионально-ориентированные курсы на иностранном языке для филологического профиля: научные основы, пример разработки, специфика внедрения в практику: монография. Рязань, 2011. 212 с.
12. Луткова Е. С. Учебный культурологический комментарий как средство формирования концептуальной картины мира носителя языка // Вестник Бурятского государственного университета. 2012. Вып. 15. Теория и методика обучения. С. 139-143.
13. Мильруд Р. П., Максимова И. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения на иностранном языке // Иностранные языки в школе. 2000. № 4. С. 9-15; № 5. С. 16-17.
14. Миньяр-Белоручев Р. К. Методика обучения иностранным языкам или лингводидактика? // Иностранные языки в школе. 1996. № 1. С. 23-27.
15. Сафонова В. В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2001. № 3. С. 17-23.

16. Сафонова В. В., Сысоев П. В. Английский язык. Элективные курсы. Культуроведение Великобритании. Культуроведение США: 10-11 кл.: уч. пособие. М.: АСТ; Астрель; Хранитель, 2007. 172 с.
17. Сафонова В. В., Сысоев П. В. Программа элективного курса по культуроведению США. М.: Еврошкола, 2004. 120 с.
18. Соловова Е. Н. Гид-переводчик: учебный курс по английскому языку для учащихся старших классов и студентов. М.: Просвещение, 2002. 240 с.
19. Соседова В. С. Эволюция Stiff Upper Lip: культурологические и лингвистические аспекты // Язык, культура, речевое общение: материалы Международной практической конференции, посвященной 90-летию профессора Марка Яковлевича Блоха: в 2-х ч. М.: Факультет иностранных языков МПГУ, 2015. Ч. 1. С. 244-248.
20. Соседова В. С. Экстралингвистические аспекты функционирования английского концепта Stiff Upper Lip // Вестник МГИМО-Университета. 2012. № 6. С. 259-264.
21. Сысоев П. В. Языковое поликультурное образование: теория и практика (на материале культуроведения США): монография. М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2008. 385 с.
22. Сысоев П. В. Multicultural America: пособие по культуроведению США для языковых вузов. М.: Еврошкола, 2005. 240 с.
23. Фокс К. Наблюдая за англичанами. Скрытые правила поведения / пер. с англ. М.: РИПОЛ классик, 2008. 512 с.
24. Языкова Н. В. Целеполагание в языковом образовании с позиции межкультурного подхода // Функционально-когнитивный анализ языковых единиц и его аппликативный потенциал: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Барнаул: АГПА, 2011. С. 280-285.
25. Ford M., Legon P. How to Be British. Brighton: Lee Gone Publications, 2003. 33 p.
26. Paxman J. The English: a Portrait of a People. Penguin Books, 1999. 245 p.

**STUDY OF ETHNO-SPECIFIC CONCEPTS IN THE FRAMEWORK OF THE ELECTIVE COURSE  
AS A METHOD OF FORMING LINGUOCULTUROLOGICAL COMPETENCE  
OF PUPILS OF THE SPECIALIZED SCHOOL**

**Gor'kova Anastasiya Sergeevna**  
*Moscow City University*  
*ana3094@mail.ru*

The article is devoted to the description of the technology of studying ethno-specific concepts in the framework of the elective course "Basic Notions of the English Mentality" at the specialized school. Specificity of work with authentic texts on the topic under study is considered. Introduction of a linguo-culturally oriented elective course into teaching process will contribute to knowledge deepening, as well as to further development of skills and abilities within each of the components of the foreign-language communicative competence. In-depth study of ethno-specific concepts will provide necessary "immersion" of pupils into foreign cultural environment.

*Key words and phrases:* linguoculturology; linguoculturological approach; linguoculturological competence; specialized training; elective course; ethno-specific concept.

УДК 81

**Филологические науки**

*Статья посвящена выявлению лингвокультурных особенностей русских рекламных текстов; рассматриваются примеры отражения в рекламе некоторых национально-культурных ценностей, норм, культурных категорий. Отмечается, что обращение к культурным ценностям является необходимым условием эффективности рекламного текста.*

*Ключевые слова и фразы:* рекламный текст; культурные ценности; культурные категории; время; феминность; индивидуализм; коллективизм.

**Жуковская Наталья Валентиновна**, к. филол. н., доцент  
*Таганрогский институт имени А. П. Чехова (филиал)*  
*Ростовского государственного экономического университета («РИНХ»)*  
*Zhukovskaya\_tgpi@mail.ru*

**ОТРАЖЕНИЕ КУЛЬТУРНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ В РУССКИХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ**

Связь языка и культуры, как известно, является двусторонней: язык отражает специфические культурные особенности, но, с другой стороны, он же и формирует культуру, поскольку именно через язык мы видим окружающий мир, воспринимаем ценности, присущие нашей культуре.

В современном рекламном тексте достаточно ярко прослеживается взаимосвязь языка и культуры. «Рекламные тексты во многом отражают особенности коммуникативного поведения представителей определенного лингвокультурного сообщества. Культурные ценности проецируются в языковых единицах текстов массовой коммуникации, а с другой стороны, появление новых языковых единиц в рекламе может привести к формированию определенных аксиологических тенденций в языковом сознании» [3, с. 97-98].

Аксиологическая природа рекламного текста отражается, в частности, в слогане, воплощающем в себе основные характеристики рекламного жанра. Главной особенностью рекламного дискурса является то, что «в качестве адресанта выступает не отдельная языковая личность, а коллектив авторов: редакторы, текстовики, дизайнеры,